

# TTBW - NEWSLETTER



Tischtennis Baden-Württemberg e.V.



KW 49

## Überblick

- **Thema der Woche**

Gewinnaktion

- **TTBW**

Heimspiele

Saisonunterbrechung

Trainer C-Fortbildung

Trainersuchportal

TTBW stellt sich vor

Lauterbach beim TT

Umweltminister am Ball

Webinar

Instagram

ASS-Team

Corona-Landesverordnung

Wechsel

Traineraus- und Fortbildung 2021

- **DTTB**

Dang Qiu nach Düsseldorf

- **myTischtennis**

Adventskalender

- **WSJ / WLSB**

Bewegung jetzt wichtiger denn je!

Entlastung Ehrenamt

- **TTBL**

9. Spieltag

Ochsenhausen und Fulda gewinnen

Final Four am 9. Jan.

## Editorial

Liebe Tischtennisfreunde,

Tischtennis spielen ist in Zeiten des „Light-Lock downs“ für viele Spielerinnen und Spieler leider nicht möglich. Dass man aber auch außerhalb der Halle und auch ohne Tischtennistisch mit dem kleinen Plastikball großen Spaß haben kann, konnte man in den vergangenen Wochen in den Sozialen Medien erleben. Zusammen mit unseren Partnern „Kontakt Stiftung“ und „trainersuchportal“ haben wir unter dem Motto „Zeigt Euer bestes Tischtennis im Lock down“ eine Gewinnaktion gestartet, bei der Preise im Wert von insgesamt 4.000 € ausgelobt werden. Teilnehmern konnte jeder, der ein Home-Video zum Thema Tischtennis gedreht und dieses unter den Hashtags #ttbwgewinnaktion bzw. #ksgewinnaktion in den Sozialen Medien veröffentlicht hat. Der Kreativität wurden dabei keine Grenzen gesetzt. Spielen mit der Bratpfanne am Betontisch im Skater-Park, Klopapier-Challenges oder Unterschnitt-Aufschläge mit der Heckenschere stellten für die Teilnehmer kein Problem dar. Heute Morgen wurden dann die Gewinner sowie die weiteren Platzierten durch unsere Jury ausgewählt. Herzlichen Glückwunsch an die Gewinner Florian Lukas (SV Böblingen) und den SV Rommelsbach sowie an alle weiteren Platzierten!

Eine weitere neue Aktion, die wir erstmals in Instagram gestartet haben, ist der TTBW-Adventskalender. Dabei haben sich unsere FSJ-erinnen Lea Ruof und Alexandra Kaufmann sehr viel Mühe gegeben und stellen in den kommenden Tagen bis Weihnachten täglich zwei Spieler oder Spielerinnen des Landeskaders vor. Zudem haben wir auch hier ein Gewinnspiel ausgelobt. Wenn wir bis zum 15. Dezember **1.500 Follower** in Instagram erreichen, dann werden wir unter allen Followern 20 Preise von unseren Baden-Württembergischen Mannschaften der 1. bis 3. Bundesliga verlosen. Sie folgen uns noch nicht in Instagram? Dann wird es aber Zeit!

Aber nicht nur in den Sozialen Medien sind wir aktiv, auch mit der neuen TTBW-Homepage geht es voran. Die bisherige Homepage genügt längst nicht mehr den Ansprüchen, die wir als großer Verband an sie stellen. Der Wunsch nach einer modernen, aber dennoch übersichtlichen Homepage besteht schon lange und dieser Wunsch geht bald, wenn auch nicht pünktlich zu Weihnachten, in Erfüllung. Zu Beginn kommenden Jahres möchten wir mit der neuen Homepage online gehen, aktuell wird sie im Hintergrund durch die Ressorts bereits mit Leben gefüllt, sodass wir zum Jahreswechsel hin bereit sein werden. Sie dürfen gespannt sein!

Nun wünsche ich Ihnen viel Spaß beim Lesen des Newsletters und wünsche Ihnen eine besinnliche, aber vor allem gesunde Adventszeit.

*Jacqueline Pirk*

*kommissarische Vizepräsidentin Öffentlichkeitsarbeit*





## TTBW - Thema der Woche

### Gewinnaktion „Filmt Euer bestes Tischtennis“: Jury hat entschieden

Die Kontakt Stiftung will Kontakt stiften – mit der Gewinnaktion den Kontakt von Tischtennis-Spielern untereinander. Das funktioniert derzeit in der Corona-Pandemie nicht live, aber per Video. Deshalb sollten die besten und originellsten Tischtennis-Videos im Rahmen der Corona-Regeln gepostet werden. Dr. Peter Unmüßig, Vorstand der Kontakt Stiftung, hat sich die Videos angeschaut: „Da sind richtig tolle Sachen dabei, Tischtennis mal ganz anders, klasse.“ Seine weitergehende Intention: „Wir wollen Gemeinsinn in Sportverbänden und -vereinen fördern. Ehrenamt, Hauptamt, Vereine und Spieler sollen Gemeinsamkeit zeigen. Dann lebt ein Verband auch in diesen schwierigen Zeiten weiter und entwickelt sich.“ Ein Ziel, das auch Partner Tischtennis Baden-Württemberg (TTBW) verfolgt.

Und in der Tat: Eine Vielzahl der Videos wurden in die Sozialen Medien von TTBW eingestellt. Sie finden die Videos auf den TTBW-Seiten von Instagram, Facebook, TicToc und Twitter und natürlich auch verlinkt auf der Homepage von TTBW, des Trainersuchportals und der Kontakt Stiftung. Viel Vergnügen beim Anschauen!

Aus diesen Filmen hat nun eine Experten-Jury von TTBW die besten ausgewählt. Tolle Preise im Wert von insgesamt 4.000 € wurden unter den 20 Film-Produzenten verliehen. Diese sind:

Wertung TTBW: 1. flohra65 500,- €, 2. Svbtischtennis 400,- €, 3. Ttvweinheim\_west 300,- €

Wertung offene Klasse: 1. Florian Lukas 500,- €, 2. gar.ne1e 400,- €, 3. Pongsters\_tt 300,- €

## ZWEI PARTNER, EIN THEMA: SPORT IST BILDUNG!



## TTBW

### Heimspiele

#### Herren

#### Bundesliga (TTBL)

6.12.20 15:00 TTF Liebherr Ochsenhausen - TTC Schwalbe Bergneustadt

9.12.20 19:00 TTF Liebherr Ochsenhausen - TTC RhönSprudel FD-Maberzell



## DTTB

### 2. und 3. Bundesligen: Saison-Unterbrechung und Einfachrunde

Am vergangenen Sonntag hat das DTTB-Präsidium entschieden: Auch in den Bundesspielklassen (2. und 3. Bundesliga) wird **die Saison bis zum 31.12.2020 unterbrochen**. Alle noch ausstehenden Spiele der Vorrunde werden nun verschoben und werden im Jahr 2021 neu terminiert. Dagegen entfallen alle Rückrunde-Spiele - es wird also wie in allen darunter liegenden Spielklassen von der Regionalliga bis zur Kreisklasse in Form einer „Einfach-Runde“ gespielt.

[Hier geht es zur Übersicht der Präsidiumsbeschlüsse](#)



Tischtennis  
Baden-Württemberg



## TTBW

### Trainer C-Fortbildung 28 "Aufschlag, Technik/Fehlerkorrektur, modernes Übungsdesign" (reine Online-Fortbildung)

Bei diesem Fortbildungstyp handelt es sich um eine reine Onlinefortbildung. Es gibt keinen Präsenztermin! In der Online-Phase (Einladung für das Online-Portal erfolgt zu Beginn in einer separaten Mail) müssen verschiedene Aufgaben bearbeitet werden. Die Bearbeitung der Aufgaben ist im jeweiligen Bearbeitungszeitraum (3 Wochen) zeitlich flexibel, muss jedoch bis zur jeweiligen Bearbeitungsfrist abgeschlossen sein. Für die Aufgabebearbeitung erhalten alle Teilnehmer im Anschluss ein individuelles Feedback. Aufgabentypen sind beispielsweise das Erstellen und Hochladen von eigenen Videos, die Kommentierung von Videos oder das Schreiben von Beiträgen. Alle Aufgaben können von zuhause aus bearbeitet werden. Die Inhalte und Aufgaben der Fortbildung sind breit gefächert und wurden vom DTTB und seinen Landesverbänden speziell für diese Online-Fortbildung entwickelt.

#### Inhalte dieser Fortbildung sind:

- Verbesserung des Aufschlags im Homeoffice
- Technik/Fehlerkorrektur
- modernes Übungsdesign
- Prävention sexueller Missbrauch

Grundkenntnisse im Umgang mit PC/ Laptop/Smartphone sollten vorhanden sein.

Lizenzinhaber: B- und C-Lizenz

Kosten: 120 Euro bzw. 150 Euro (bei nicht fristgerechter Verlängerung der Lizenz)

Onlinephase vom 10.12. – 31.12.2020

Anmeldeschluss: 08.12.2020

Lehrgangleiter: Michael Hagmüller

Weitere Referenten: Frank Fürste

[Hier geht es zur Online-Anmeldung über click-TT \(Seminarkalender\)](#)



# trainersuchportal

Liebe Partner,

lassen Sie uns gemeinsam in eine positive Zukunft blicken!

Das neue Jahr steht schon in den Startlöchern und eine deutliche Verbesserung und Lockerung der aktuellen Situation ist glücklicherweise in 2021 zu erwarten.

Trotz der Situation in den vergangenen Monaten reißt beim trainersuchportal die Nachfrage bei Trainern und Interessenten nicht ab. Lassen Sie uns gemeinsam die Vereine und Sportler beim Neustart unterstützen.

Nun wünschen wir Ihnen, Ihren Kolleginnen und Kollegen sowie Ihren Familien ein schönes Weihnachtszeit und alles Gute für das kommende Jahr.

**ZWEI PARTNER, EIN THEMA: SPORT IST BILDUNG!**



trainersuchportal



## TTBW stellt sich vor

**Wie heißt Du?** Silke Ziegler

**Alter:** 39

**Aus welchem Verein und Bezirk kommst Du?** Ich komme vom SV Pfahlheim aus dem Bezirk Ostalb, bin allerdings gebürtig aus dem Rems-Murr-Kreis und habe jahrelang beim TV Rechberghausen Tischtennis gespielt und auch die Jugend trainiert.

**Welches Amt hast Du übernommen?** Ich habe das Amt des Ressortleiter Schulsport übernommen, da ich es wichtig finde, unseren Sport in die Schulen zu bringen.

**Was hat Dich motiviert, dieses Amt zu übernehmen?**

Vor allem im Rahmen des Ausbaus der Ganztagesesschulen wird es für die Kinder immer schwieriger, Zeit für Hobbies zu haben und wenn wir es schaffen, den Tischtennissport in den Ganztagesbetrieb zu integrieren, können die örtlichen Vereine davon profitieren.



## TTBW

### SPD: Ein Lauterbach für alle Fälle

SPD-Politiker Lauterbach war lange der mit der Fliege und der Bürgerversicherung. Corona hat ihn in einen anderen Orbit katapultiert. Von einem, dem man gerade schwer entkommt.

Wie er sich schon bewegt. "Modern ist das nicht", sagt Dennis Michel. Er ist sich sicher: Einer wie Karl Lauterbach hätte heute keine Chance mehr, er ist der Dinosaurier unter seinen Schülern. Muss fürchten auszusterben. Ihm fehlt das Zack-bumm. Schnell, kurz und präzise zuschlagen.

[Hier geht es zum vollständigen Artikel in der sächsischen Zeitung](#)



© dpa/Oliver Berg

## TTBW

### Umweltminister trotz Corona am Ball

Profisport ist derzeit nur ohne Zuschauer möglich, Amateursport überhaupt nicht.

Dennoch ließ es sich Baden-Württembergs Umweltminister Franz Untersteller (Bündnis 90/Die GRÜNEN) nicht nehmen, im Rahmen des "Herbstforum Altbau" (Fachtagung für Energieberater) zum Tischtennis-Duell mit verschiedenen Schlägerarten zu bitten. Natürlich unter Einhaltung aller Hygiene-Regelungen. Er erläuterte in diesem Zuge auch, dass es Noppen-innen und Noppen-außen-Beläge gäbe.

[Hier geht es zum vollständigen Artikel](#)





## Aktuelle Praxisfragen zum Vereinsrecht

*Von der Gründung bis zur Auflösung*

– 2,5 Zeitstunden nach § 15 FAO –

*(Die Anerkennung obliegt Ihrer zuständigen Kammer.)*

**Webinar, 15. März 2021, 15-18 Uhr**

[Hier geht es zum vollständigen Artikel](#)

### TTBW

Instagram

Um immer auf dem neuesten Stand zu bleiben, folgen Sie auch gerne unserem Instagram-Account:

**@tischtennisbawue**



### Wir suchen ehrenamtliche Mitarbeiter mit Freude am Tischtennissport für folgende Aufgaben:

- Beauftragter Einzelsport Jugend
- Beauftragter Mannschaftssport Jugend
- Beauftragter Jugendsport/Organisation
- Beauftragter EDV

und weitere Aufgaben

Gerne melden Sie sich bei Interesse in der TTBW-Geschäftsstelle unter

Tel. 0711/28077-600

E-Mail: [thomas.walter@ttbw.de](mailto:thomas.walter@ttbw.de)



### TTBW

#### Bestseller mit Blitz. Der Opel Corsa

Bei unserem Partner „ASS – Ich bin Dein Auto“ bekommst Du den Opel Corsa kurzfristig und zu einer unfassbaren monatlichen Rate von nur 209 € (alles drin, außer Tanken)! In nur wenigen Wochen sitzt Du in Deinem neuen Opel Corsa.

[Hier geht es zum vollständigen Artikel](#)





## TTBW

### Corona-Landesverordnung verbietet Tischtennis bis 20. Dezember

Tischtennis als Vereinssport im Training und im Rahmen von Wettkämpfen sind laut Landesverordnung bis mindestens 20.12.2020 verboten. Eine Verlängerung bis 10. Januar 2021 sieht der Bund bereits vor. Ausnahmen sind Profi- und Spitzensport sowie Sport alleine, zu zweit oder mit Angehörigen des gleichen Hausstandes. Eine Übersicht der Corona-Maßnahmen finden Sie unten stehend oder auf der Internet-Seite des Landes Baden-Württemberg:

[Hier geht es zur Corona-Landesverordnung](#)

### Ausnahmen: Weiterhin erlaubt & geöffnet

- Sport alleine, zu zweit oder mit Angehörigen des eigenen Haushalts auf öffentlichen oder privaten Sportanlagen
  - Rehasport
  - Kurse zu Geburtsvor- und Nachbereitung
  - Profi- und Spitzensport  
> Training und Wettkämpfe ohne Zuschauer
  - Sport auf weitläufigen Anlagen wie Golf- oder Tennisplätzen sowie Reitanlagen
  - Sportboothäfen
  - Sportflugplätze
- Angebote der Gastronomie zum Mitnehmen
  - Betriebskantinen
  - Wochenmärkte
- Hotelübernachtungen für Geschäftsreisende
  - Fahrgemeinschaften zur Arbeit oder Schule
- Friseursalons und Barbershops
  - Medizinisch notwendige Behandlungen wie Physio- und Ergotherapie, Logopädie, Podologie, Fußpflege sowie Massagen
  - Sonnenstudios
  - Hundesalons
- Weiterbildungseinrichtungen mit theoretischen Seminaren, keine Sportkurse o.ä.
  - Schwimmbäder für Schulsport und Studienbetrieb
  - Fahr-, Flug- und Bootschulen

### Wellenbrecher sein:

- Persönliche Kontakte auf ein Minimum reduzieren.
- Treffen oder Feiern im privaten oder öffentlichen Raum mit maximal 2 Haushalten und nicht mehr als 5 Personen.

• Eine ausführlichere Liste finden Sie auf [Baden-Württemberg.de](#)

## TTBW

### Wechsel

Am 30. November war Deadline für Spielerwechsel zur Rückrunde. Folgende Spielerwechsel fanden statt, siehe dazu die click-TT-Seite:

[Hier geht es zu den Spielerwechsel](#)



## TTBW

### Traineraus- und Fortbildung 2021

Die Termine für die Traineraus- und Fortbildung sind ab jetzt in click-TT zur Onlineanmeldung freigeschaltet. Wir freuen uns über zahlreiche Anmeldungen.





## DTTB

### Dang Qiu wechselt nach Düsseldorf

In Frickenhausen ist er groß geworden, gehörte viele Jahre dem TTBW-Kader an. Nach fünf Jahren für den ASV Grünwettersbach wechselt der 24-Jährige zur Saison 2020/21 zu Borussia Düsseldorf. Das hat der Rekordmeister der Tischtennis Bundesliga (TTBL) am Mittwochmorgen bekannt gegeben. In den zurückliegenden Monaten erzielte Qiu die größten Erfolge seiner Karriere: Im Januar gewann er mit dem ASV Grünwettersbach sensationell den Deutschen Pokal, wenig später folgte bei den Portugal Open sein erster Einzelsieg bei einem internationalen Turnier.



[Hier geht es zum vollständigen Artikel](#)

## myTischtennis

### Adventskalender: GEWO-Handtuch-Bundle abräumen!



Am Nachmittag erscheint die zwölfte Ausgabe unseres Magazins 'tischtennis'. Genau darum dreht sich auch die heutige Frage in unserem Adventskalender, den wir Ihnen zum dritten Mal in Folge zusammen mit unserem Partner GEWO präsentieren. Zu gewinnen gibt es heute ein Handtuch-Bundle (Dry M + XL), das unter allen Teilnehmern, die die richtige Lösung wussten, verlost wird. Wer am Tisch also viel schwitzt, der sollte auf jeden Fall mitmachen!

[Hier geht es zum vollständigen Artikel](#)

## WSJ

### Bewegung jetzt wichtiger denn je!

„Bewegung ist gerade jetzt wichtiger denn je“, sagt Anne Köhler, Vorsitzende der Württembergischen Sportjugend (WSJ) zum „Advents-Lock down“ im Sport. Die WSJ hatte wie alle Sportverbände und -vereine in Deutschland im Vorfeld der Beratungen zwischen Bund und Ländern vergangene Woche darauf gehofft und an die Entscheider appelliert, insbesondere im Kinder- und Jugendbereich einen verantwortbaren Sportbetrieb unter Einhaltung der bewährten Hygienekonzepte wieder zu erlauben. Leider ohne Erfolg. „Als organisierter Sport tragen wir auch diese Entscheidung der Kanzlerin und der Ministerpräsidenten – auch wenn's schwerfällt – mit und werden uns gemeinsam mit unseren Vereinen an das neuerliche Verbot halten“, so Köhler weiter.



[Hier geht es zum vollständigen Artikel](#)

## WLSB

### Entlastung fürs Ehrenamt

Während die Großvereine im WLSB tagten, verabschiedete die Landesregierung ein Paket, um Vereine von bürokratischem Aufwand zu befreien. Fast ein Jahr, nachdem der Normenkontrollrat (NKR) Baden-Württemberg seinen Bericht zur Bürokratie-Entlastung des Ehrenamtes an die Landesregierung übergeben hatte, stellte sich dessen Vorsitzende Dr. Gisela Meister-Scheufelen am 17. November den Fragen einer digitalen Info-Veranstaltung für die Großvereine im WLSB.



[Hier geht es zum vollständigen Artikel](#)



## TTBL

### 9. Spieltag: Saarbrücken fährt Big Points in Düsseldorf ein, Bergneustadt klettert auf den zweiten Platz

Der 1. FC Saarbrücken TT hat sich mit einem Paukenschlag im Rennen um die Play-off-Plätze zurückgemeldet: Am 9. Spieltag der Tischtennis Bundesliga (TTBL) setzte sich der Titelverteidiger mit 3:0 bei Borussia Düsseldorf durch und brachte dem Tabellenführer die erste Niederlage bei. Neuer Tabellenzweiter ist der TTC Schwalbe Bergneustadt, der 3:2 gegen den Post SV Mühlhausen gewann. Ebenfalls erfolgreich waren am Sonntag die TTF Liebherr Ochsenhausen, der SV Werder Bremen und der TSV Bad Königshofen.



[Hier geht es zum vollständigen Artikel](#)

## TTBL

### Kulczycki und Kubik retten Ochsenhausen gegen Grünwettersbach

Die TTF Liebherr Ochsenhausen haben auf den letzten Drücker die zweite Niederlage binnen drei Tagen abgewendet. Mit 3:2 setzte sich der Double-Gewinner von 2019 am 9. Spieltag der Tischtennis Bundesliga (TTBL) gegen den ASV Grünwettersbach durch und durfte sich dafür bei zwei Talenten bedanken.



[Hier geht es zum vollständigen Artikel](#)

## TTBL

### 3:1 gegen Bad Homburg: Fulda gewinnt Hessenderby

Der TTC RhönSprudel Fulda-Maberzell ist zurück auf Platz neun der Tischtennis Bundesliga (TTBL): Mit einem 3:1-Sieg gegen den TTC OE Bad Homburg entschieden Ruwen Filus und Co. am Samstagnachmittag das erste Hessenderby dieser beiden Klubs für sich und feierten den dritten Saisonsieg.



[Hier geht es zum vollständigen Artikel](#)

## TTBL

### Liebherr Pokal-Finale angesetzt: Final Four am 9. Januar 2021 | Live im Free-TV und im Stream

Das Jahr 2021 startet mit einem Highlight: Am 9. Januar entscheidet sich im Liebherr Pokal-Finale, welches Team den ersten Titel der Saison erringt. Austragungsort des Final-Four-Turniers um den Deutschen Tischtennis-Pokal ist die ratiopharm arena Ulm/Neu-Ulm. Zuschauer sind aufgrund der COVID-19-Pandemie nicht zugelassen, dafür gibt es alle Partien im kostenlosen Live-Stream von Sportdeutschland.TV sowie das Endspiel live im frei empfangbaren Fernsehen auf SPORT1.

[Hier geht es zum vollständigen Artikel](#)





Tischtennis  
Baden-Württemberg



## ETTU: Wahlen

**Gunter Klugmann** (Reutlingen) ist beim Online-Kongress der Europäischen Tischtennis-Union (ETTU) in seinem Amt als „Veterans Committee“-Mitglied bestätigt worden. Die ETTU hat einen neuen Präsidenten: Der Russe Igor Levitin, der ohne Gegenkandidaten antrat, löst nach 7 Jahren an der Spitze den Niederländer Ronald Kramer ab.

## Tischtennis im TV: Timo Boll-Dokumentation bei Sport1

Die 90-minütige Dokumentation „Timo Boll – The Spin of Life“ ist im Dezember an zwei Tagen im Fernsehen bei **Sport1** zu sehen. Die Termine: **Samstag, 5. Dezember, um 14:30 Uhr** sowie am **Freitag, 25. Dezember, um 12:30 Uhr**. Boll wurde über mehrere Monate von Dokumentarfilmer Tobias Schimon auf verschiedenen Stationen im In- und Ausland begleitet. Zudem steuerte Boll eigene Videos bei. Auch Prominente aus anderen Sportarten, Wirtschaft und Gesellschaft kommen zu Wort.

[Hier geht es zu Auszügen aus der Doku](#)

## TTBW Online

Homepage: [www.ttbw.de](http://www.ttbw.de)  
TTBW @ YouTube: [www.youtube.com/channel/UCjnB4b7OgAJCcA1hPsPPk7g](https://www.youtube.com/channel/UCjnB4b7OgAJCcA1hPsPPk7g)  
TTBW auf Facebook: <https://www.facebook.com/ttbawue/>  
TTBW auf Instagram: [@tischtennisbawue](https://www.instagram.com/tischtennisbawue)



## TTBW-Newsletter abonnieren oder kündigen

click-TT-Nutzer verwalten ihr Newsletter-Abonnement über ihren persönlichen [click-TT-Zugang](#).

Alternativ kann der Newsletter über folgende E-Mail-Adresse formlos abonniert bzw. abbestellt werden:  
[info@ttbw.de](mailto:info@ttbw.de)

## Impressum

Tischtennis Baden-Württemberg e.V.  
SpOrt Stuttgart | Fritz-Walter-Weg 19 | 70372 Stuttgart  
Telefon: 0711 28077-605 | Fax: 0711 28077-601  
Geschäftszeiten Mo. - Mi. 9:00 - 16:00 Uhr, Do. 14:00 - 18:00 Uhr, Fr. 09:00 - 13:00 Uhr  
[info@ttbw.de](mailto:info@ttbw.de) | [www.ttbw.de](http://www.ttbw.de)  
[www.youtube.com/TTVWHonline](https://www.youtube.com/TTVWHonline)

BUTTERFLY | Partner der Verbände in BaWü  
Homepage: [www.butterfly.tt](http://www.butterfly.tt)  
Katalog: <http://de.butterfly.tt/info/products/katalog>

Wöchentliche Auflage: 2000 Empfänger

Ansprechpartner für Werbeanzeigen: Wolfgang Laur (E-Mail: [wolfgang.laur@ttbw.de](mailto:wolfgang.laur@ttbw.de))

Redaktion: Lea Ruof (E-Mail: [lea.ruof@ttbw.de](mailto:lea.ruof@ttbw.de))

© Texte und Fotos (sofern nicht anders gekennzeichnet): TTVWH

**BUTTERFLY**



**SUPER %**  
**% SALE**

jetzt erhältlich auf [de.butterfly.tt](http://de.butterfly.tt)